

イタリア版画の世界
The World of Italian Prints
版画で描かれたイタリアと現代版画作品
Italy and contemporary works by prints



上：Ugo Baracco 「Ponte di Rialto」

左下：Stefano Della Bella 17century

右下：Emilio Baracco 「Nemesi」

2020.9.14(月) → 10.11(日) 9:00~19:00 最終日15:00まで
9月28日(月)は休館日

@ もりんぴあこうづ 内 2F ギャラリーMORI×MORI

入場無料

ギャラリートーク もりんぴあ日曜美術館 10.4(日) 14:00~15:30

北イタリア・ヴェネト地方の歴史と美術を紹介しながら、イタリア現代版画作家2人の作品や制作背景を探ります。

講師：酒井清一（東北芸術工科大学教員・造形作家）

※新型コロナ感染の影響で、開館状況が変化する可能性がありますので、HP等で確認の上お出かけください。
主催 成田市公津の杜コミュニティセンター 〒286-0048 成田市公津の杜4-8 TEL: 0476-27-5252
特別協力 酒井清一（東北芸術工科大学教員・造形作家）

イタリア版画の世界 The world of Italian prints

~ Italy and contemporary works by prints ~

~版画で描かれたイタリアと現代版画作品~

Greeting

ご挨拶

成田市公津の杜コミュニティセンター ギャラリー MORI×MORI では、今年の秋の特別企画展として「イタリア版画の世界～版画で描かれたイタリアと現代版画作品～」を開催することになりました。歴史と芸術の国イタリアでは、土木技術に優れた古代遺跡や天才芸術家たちの貴重な作品が、複製版画によって広く紹介されてきました。かつてのヴェネチアでは、自由精神の元でヨーロッパ最大の出版活動が行われ、その伝統は今も続いています。今回の展示では、出版物に掲載されたルネサンス後期からの銅版画を中心に紹介するとともに、北イタリアを代表する現代芸術家兄弟の版画作品を展示いたします。

Greeting

We will hold "The world of Italian prints : Italy and contemporary works by prints" as a special exhibition this fall at MORI×MORI gallery, the community center of Kozu no mori in Narita City. In Italy, the country of history and art, ancient ruins with excellent civil engineering techniques and valuable works of genius artists have been widely introduced by reproduction prints. In the old days of Venice, Europe's largest publishing activity took place in a free spirit, and its tradition continues now. In this exhibition, we will mainly introduce copperplate prints from the publication in the latter half of the Renaissance and print works by contemporary artists' brothers representing Northern Italy.

Emilio Baracco



エミリオ・バラッコ

エミリオ・バラッコは1946年に北イタリアのパドヴァに生まれ、1967年ヴェネチア・アカデミー・オブ・ファインアーツ彫刻学科を卒業、1974年～1976年にかけてウルビーノにおいてエッチングとリトグラフィーの国際コースに参加し、版画の技法を習得した。

彼はイタリア内外で数多くの展覧会を行い、ブロンズのモニュメントの1つがパドヴァに設置され、版画の国際交流展の企画や運営で活躍した。2011年には第54回ヴェネチア・ビエンナーレの招待作家になっている。

パドヴァは重要なアートの中心地として、ジオットからドナテッロに至るアートの歴史における痕跡を保存してきた。エミリオ・バラッコは、パドヴァに著名な文化遺産を残した、画家であり版画家のアンドレア・マンテーニャに常に魅了され続け、マンテーニャの古代や古典的な芸術に対する論及や「絵画の中の彫刻」への能力を参考に、形而上学的表現を探索している。

Emilio Baracco

Emilio Baracco was born in Padua, Northern Italy in 1946. He graduated from the Sculpture Department of the Academy of Fine Arts in Venice in 1967. He participated in an international course on etching and lithography in Urbino from 1974 to 1976 and learned the technique of prints.

He has been active in many exhibitions in Italy and abroad, one of his bronze monuments is present in Padua. He organized and managed international printing exhibitions. He was invited to the 54th Venice Biennale in 2011.

Padua has preserved traces in the history of art from Giotto to Donatello as an important artistic center. Emilio Baracco has always been fascinated by Padua's well-known cultural heritage artist and printmaker Andrea Mantegna. He seeks metaphysical expressions referring to Mantegna, to ancient and classical art and the ability of "sculpture in painting".

Ugo Baracco



ウゴ・バラッコ

ウゴ・バラッコは1949年にパドヴァに生まれ、ヴェネチア・アカデミー・オブ・ファインアーツ絵画学科に入学。1975年からエッチングやジンク板のアクアチントを使った版画表現に関心を抱いてきた。

彼はヴェネチアの生んだ偉大な画家たち、カナレットやガルディ、ティエポロたちから影響を受けるとともに、この街の幻想的な魔力から限りないインスピレーションを受け取り、この場所の真髄を表現することに成功している。

彼はヴェネチア市の認定芸術家として、ヴェネチアの街のロマンスを再現する作品を制作し、作品はニューヨークの多くのギャラリーでの展覧会を通して、米国でも高い評価を受けている。

Ugo Baracco

Ugo Baracco was born in Padua in 1949 and attended the School of Nude at the Academy of Fine Arts in Venice. He has been interested in printmaking since 1975 by using etching and aquatint on zinc plate.

He was influenced by the great painters of Venice, Canaletto, Guardi, and Tiepolo. He received infinite inspiration from the fantastic powers of the city and succeeds to express the essence of the place.

He is a certified artist of the city of Venice. He has produced works that recreate the romance of the city of Venice. His works have received high acclaim in the United States through exhibitions at many galleries in New York.

ギャラリートーク もりんぴあ日曜美術館

10.4(日) 14:00~15:30

北イタリア・ヴェネチア地方の歴史と美術を紹介しながら、イタリア代版画作家2人の作品や制作背景を探ります。

講師：酒井清一（東北芸術工科大学教員・造形作家）

主催 成田市公津の杜コミュニティセンター

〒286-0048 成田市公津の杜 4-8

TEL : 0476-27-5252

特別協力 酒井清一（東北芸術工科大学教員・造形作家）



ACCESS MAP 公津の杜駅から徒歩5分

